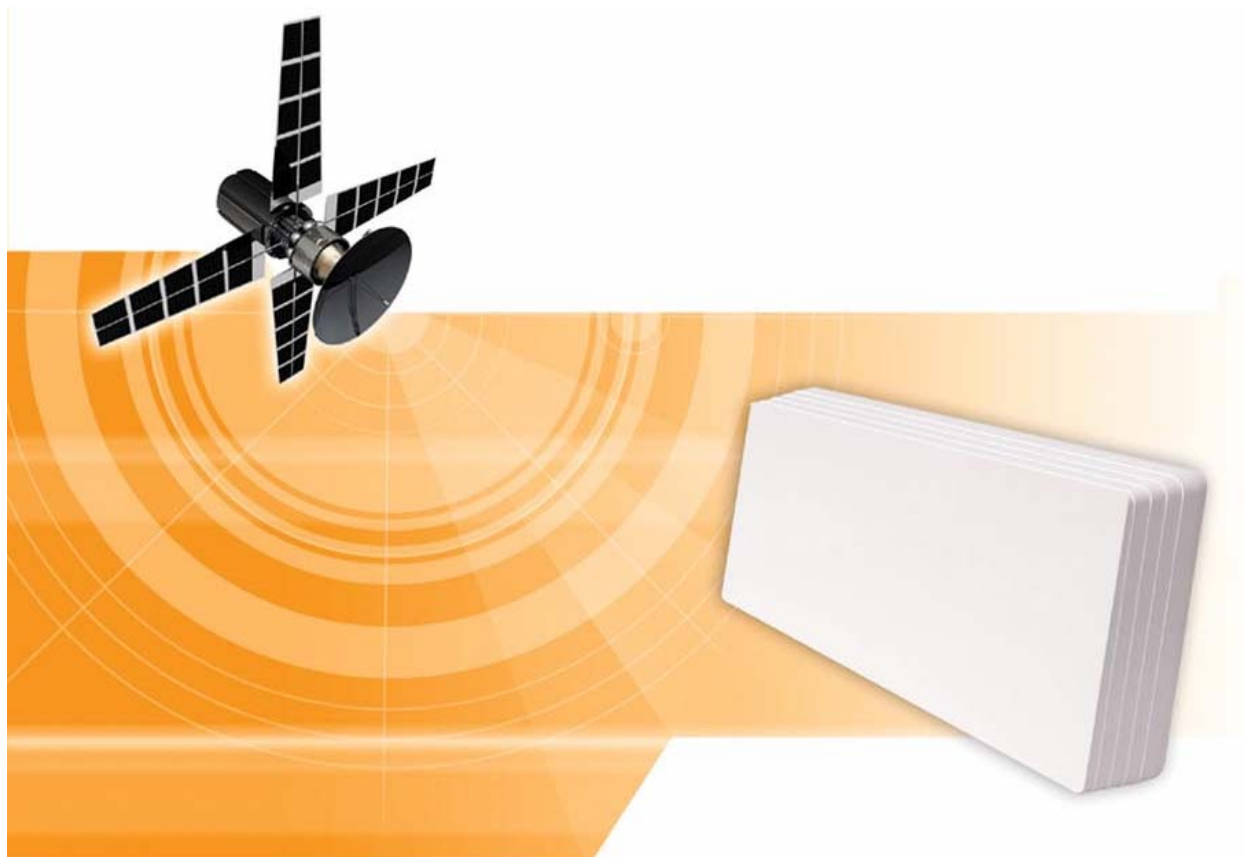




# **Manual del usuario**

## **SELSAT-H10D**



### **Antena Satélite Llana para Doble Polarización Lineal**

**[www.self-sat.com](http://www.self-sat.com)**



## **Que es SelfSat-H10D?**

SelfSat-H10D es una Antena Satélite de tipo Cornete para Doble Polarización Lineal que puede recibir señales de los principales satélites y reemplazar una antena parabólica antigua.

Pequeña, discreta y fácil de usar, se puede instalar en pocos minutos y usar como antena móvil para todas las recepciones por Satélite.

Selfsat-H10D puede usarse para los canales de recepción gratuitos & codificados (que requieren una suscripción con un operador), así como para recibir todos los canales HD con alta definición de imagen.

Para poder usarla e instalarla, le rogamos siga las instrucciones y materiales de instalación siguientes con mucho cuidado.

## **Instrucciones de seguridad**

- Antes de usar este producto, rogamos lea atentamente este manual y siga exactamente todas las instrucciones de instalación de montaje y orientación.
- Tiene que respetar todas las instrucciones para evitar cualquier problema de funcionamiento o técnico.
- Cualquier campo eléctrico o magnético que se encuentre cerca de SelfSat-H10D puede causar una recepción deficiente de las señales, hasta cortar por completo la recepción de las mismas.
- No se debe perforar la tapa de plástico de la antena, que permite una impermeabilización absoluta en caso de lluvia y de mal tiempo; en caso contrario, su producto podría no funcionar correctamente.
- Cualquier caída o choque brusco puede dañar la antena o el funcionamiento de la misma.
- No abrir la tapa frontal o posterior; cualquier intento de reparación por una persona no cualificada puede ser peligroso.
- Cualquier obstáculo (edificio, árboles, etc.) puede bloquear la recepción de la señal del Satélite.
- No pintar ni añadir ninguna sustancia a la tapa de la antena, lo que bloquearía la recepción de la señal del Satélite.
- La antena no deber estar demasiado alejada de su receptor de Satélite; un cable largo (> 30 M) disminuye la calidad de la señal.
- El uso de un cable largo o conexiones no aisladas puede conllevar la pérdida del nivel de la señal.
- Para optimizar la recepción de la señal, rogamos use el filtro de atenuación para las primeras instalaciones.
- No olvide regular la antena y la abrazadera a la polaridad (cruzada) y el ángulo de inclinación.
- Apretar todos los tornillos de la antena después de acabar los ajustes para evitar un cambio de orientación debido al viento o al mal tiempo.
- Este producto contiene una cabeza universal (LNB) única (bloque de bajo ruido), y está totalmente prohibido añadir, cambiar o modificar el LNB original.

Para más detalles específicos sobre los puntos anteriores o para cualquier información, le rogamos contacte directamente con el servicio cliente de su tienda.

### **!!!AVISO!!!**

Las antenas que no estén instaladas adecuadamente o cuya estructura no es la adecuada, pueden dañarse. Este daño puede ser muy grave e incluso constituir un peligro. El propietario o instalador asume la plena responsabilidad de la seguridad de la instalación desde el punto de vista de la estructura, que soporta todas

las cargas (peso, viento y hielo) y que está adecuadamente impermeabilizada contra las fugas. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por daño causado por un sistema Satélite debido a las múltiples aplicaciones variables y desconocidas.

**EN CADA PÁGINA**

**WARNING!!!**

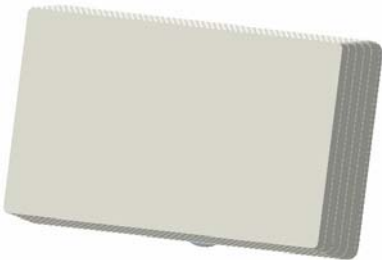
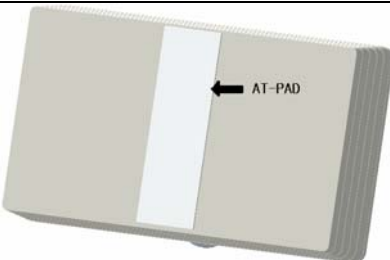


Antennas improperly installed or installed to an inadequate structure are very susceptible to wind damage. This damage can be very serious or even life threatening. The owner and installer assumes full responsibility that the installation is structurally sound to support all loads (weight, wind & ice) and properly sealed against leaks. The manufacturer will not accept liability for any damage caused by a satellite system due to the many unknown variable applications.


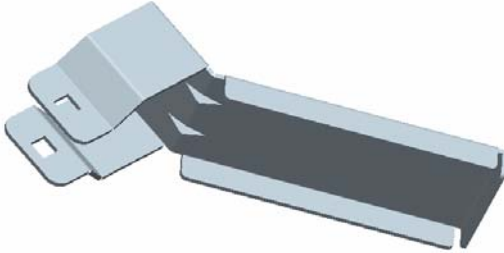
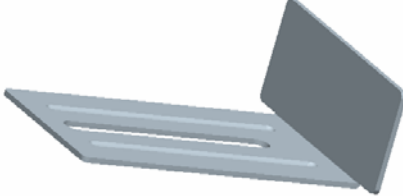
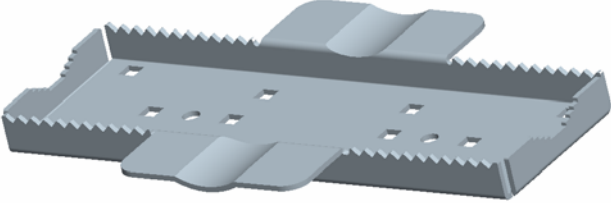
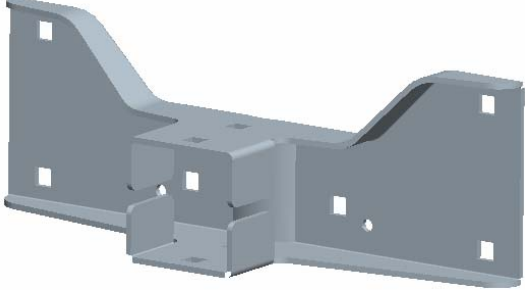




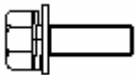
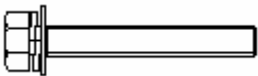


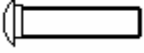

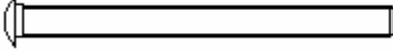


**ON ALL PAGES**

**SELSAT-H10D**

**Contenido de la Caja**

No	Símbolo	Nombre de la pieza	Imagen	Cantidad
1	A1	Cuerpo de la antena		1
2	P1	AT PAD :Atenuador		1
3	B1	Abrazadera de sesgo		1
4	B2	Abrazadera de ángulo		1

5	B3	Soporte principal		1
6	B4	Abrazadera Ventana A		1
7	B5	Abrazadera Ventana B		1
8	B6	Abrazadera de fijación A		1
9	B7	Abrazadera de fijación B		1
10	B8	Llave de tornillo		1
11	C1	Brújula		1
12	S1	Tornillo M4x10 SEMS2		2
13	S2	Tornillo para tuerca Hex M6x12 SEMS2		2
14	S3	Tornillo para tuerca Hex M6x20 SEMS2		1
15	S4	Tornillo para tuerca Hex M6x45 SEMS2		1

16	S5	Tornillo de cabeza redondeada con cuello cuadrado M6x30		1
17	S6	Tornillo de cabeza redondeada con cuello cuadrado M6x50		4
18	S7	Tornillo de cabeza redondeada con cuello cuadrado M6x75		4
19	N1	Tuerca con resalto M6		8
20	E1	Caucho		4

## ¿Cómo instalar?

**Siguiendo las instrucciones paso a paso, puede instalar fácilmente SELFSAT-H10D Usted mismo o con la ayuda de un instalador Profesional de antenas.**

Ante de instalar su antena compruebe que la caja SELFSAT-H10D contiene todos los artículos indicados en el contenido de la misma; en caso de que falte algún accesorio, rogamos contacte con su distribuidor.

### **Paso 1: ¿Dónde instalar?**

Para poder recibir la señal del Satélite, conviene instalar el SELFSAT-H10D en un espacio abierto (en el exterior de la casa o piso) orientado hacia el ecuador. Por ello, necesitará la ayuda de una brújula para orientar exactamente la antena SELFSAT-H10D en dirección del Satélite. (Nota; refiérase a la tabla de los ángulos de azimut especificados en las últimas páginas de este manual)

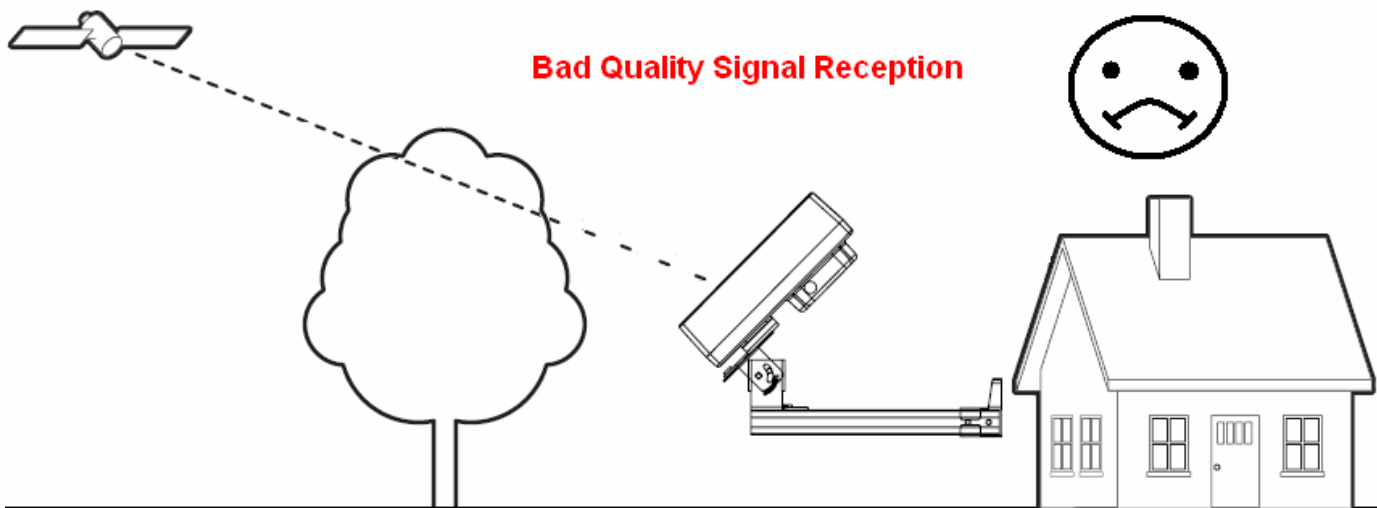


Nota: para asegurarse de una lectura correcta de la brújula, manténgase alejado de objetos metálicos grandes, en particular los cables, y realice varias lecturas.

Compruebe que no hay obstáculos frente al SELFSAT-H10D, que puedan disminuir la calidad de recepción de la señal tales como: edificios, árboles (hay que tomar en cuenta el hecho de que los árboles crecerán en altura y en anchura y que pueden boquear la señal).

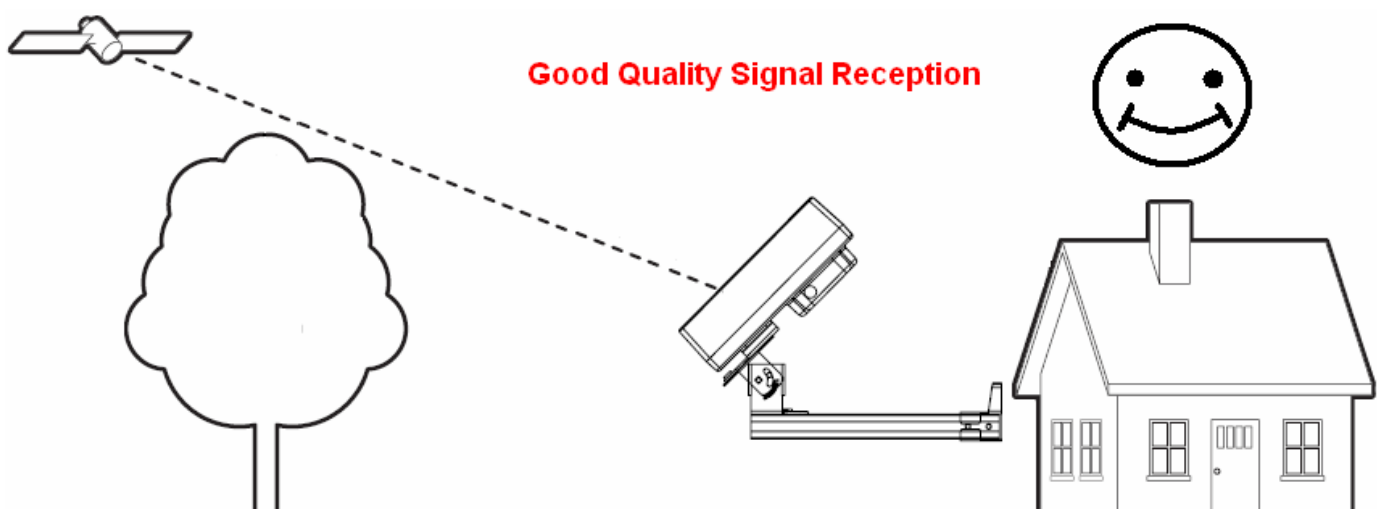
Para poder fijar e instalar fácilmente su antena, deberá elegir un lugar de fácil acceso que no presente ningún peligro para la instalación.

Encuentre una forma discreta de pasar su cable del SELFSAT-H10D hacia su aparato integrado convertidor-decodificador. La antena no debe estar demasiado alejada de su receptor de Satélite; un cable de más de 30 metros disminuye la calidad de la señal.



**Bad Quality Signal Reception**

**Señal de recepción de mala calidad**



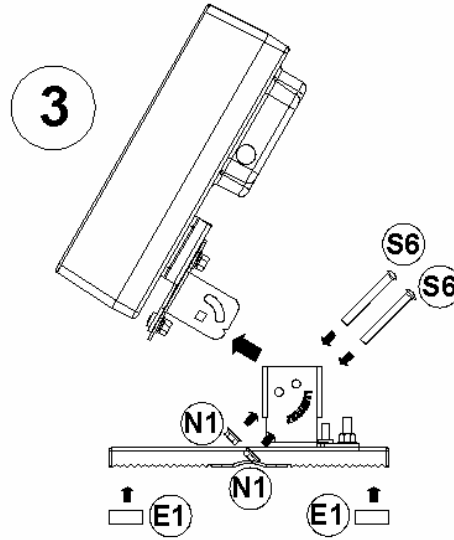
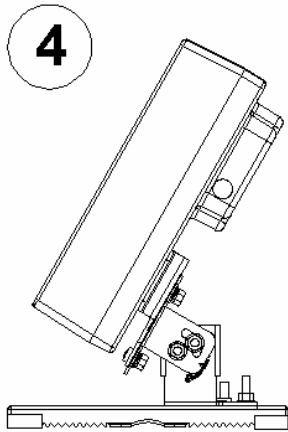
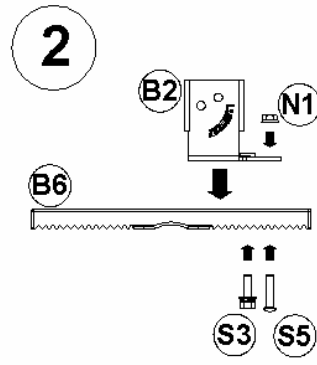
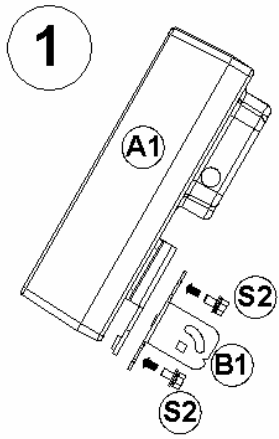
**Good Quality Signal Reception**

**Señal de recepción de buena calidad**

## ***Paso 2: Elección de la instalación***

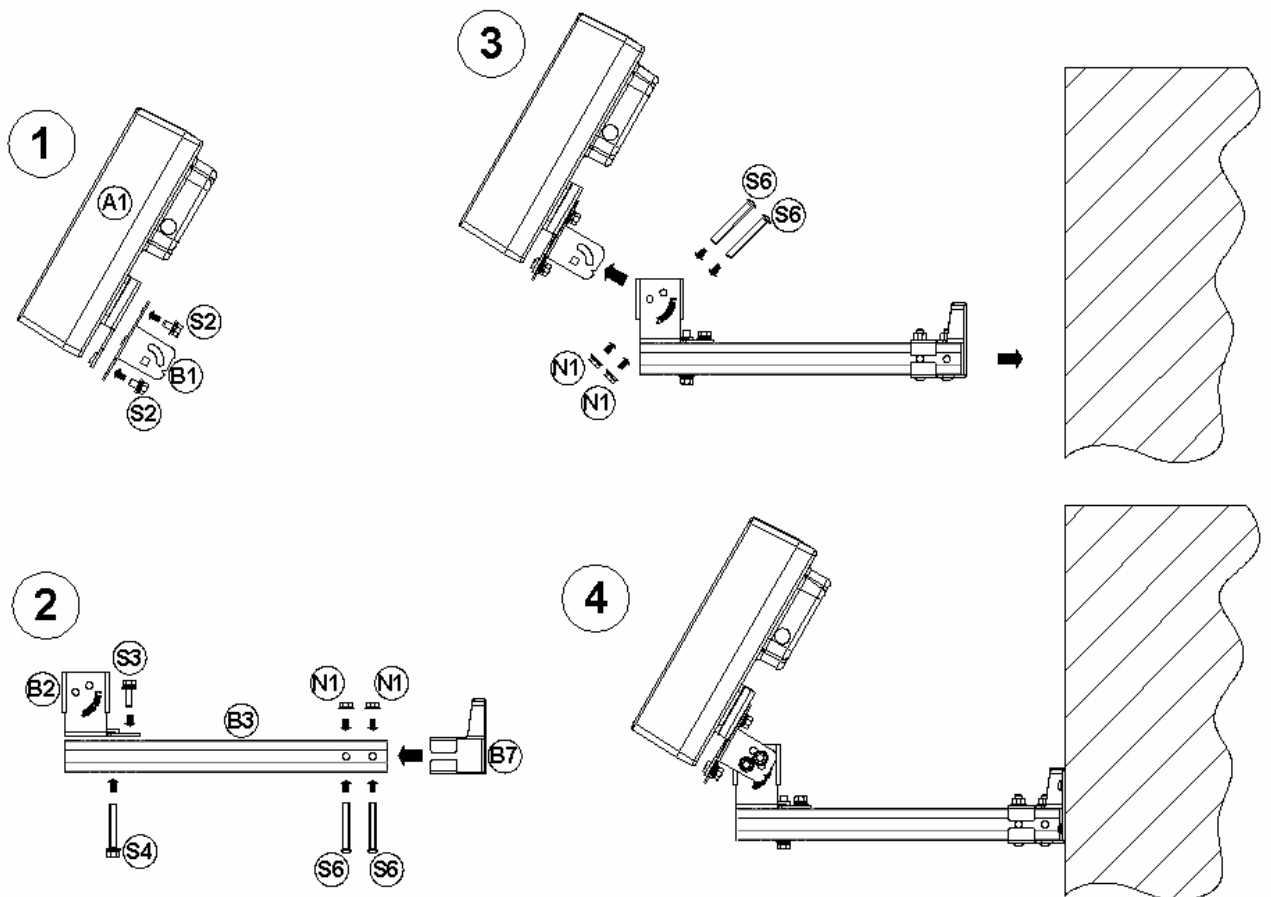
Según la elección del lugar en donde se quiera instalar el SELFSAT-H10D, podrá entonces decidir su tipo de instalación.

### **A) Tipo Stand o mesa (sobre un plano horizontal)**

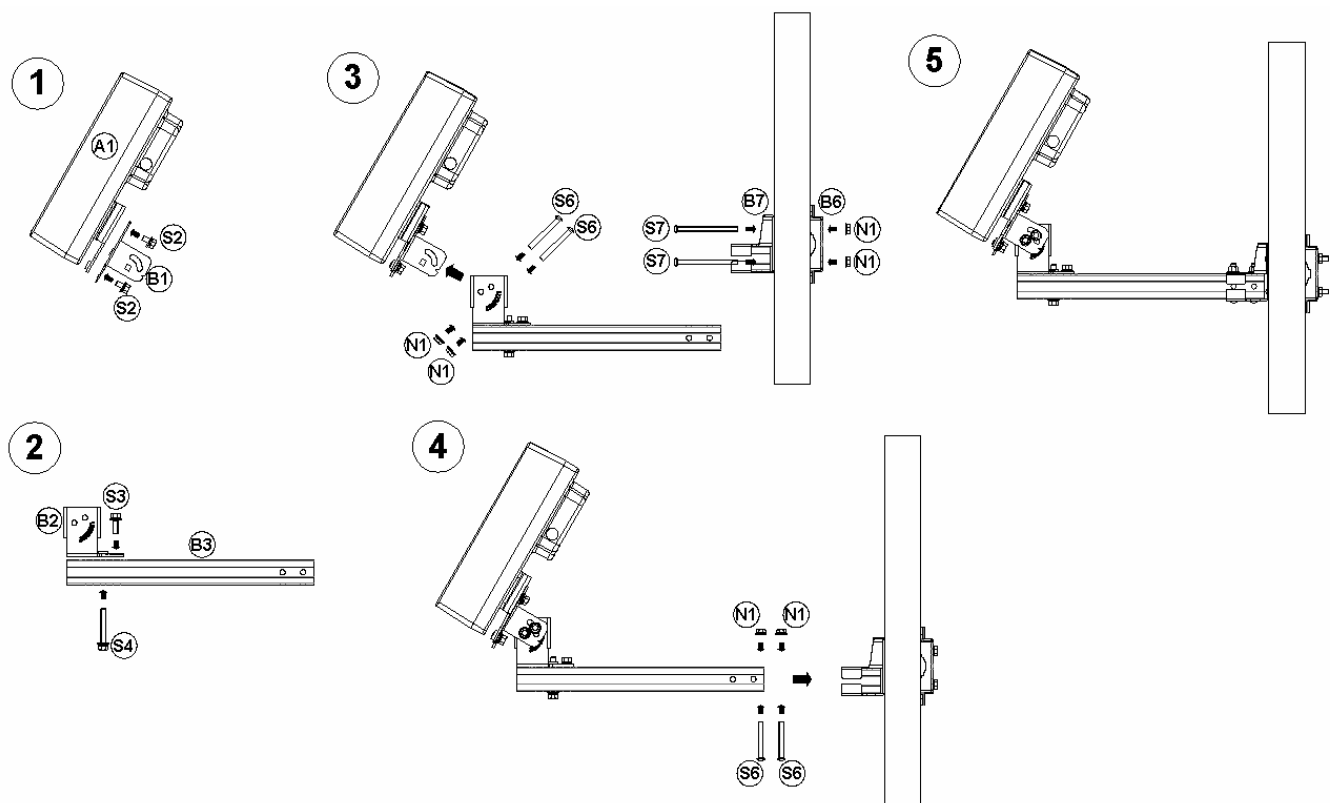




## B) Tipo montado en una pared

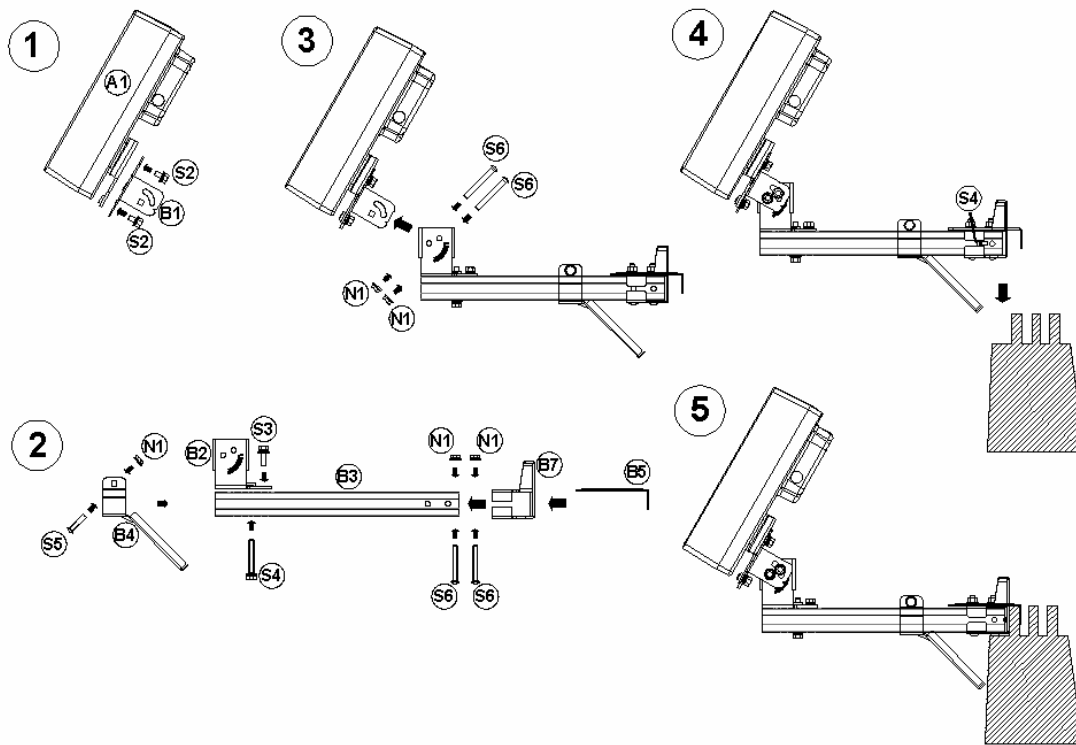


## C) Tipo dispositivo de fijación en balcón





## D) Tipo ventana



### **Paso 3: Conectando la antena al aparato integrado convertidor-decodificador**

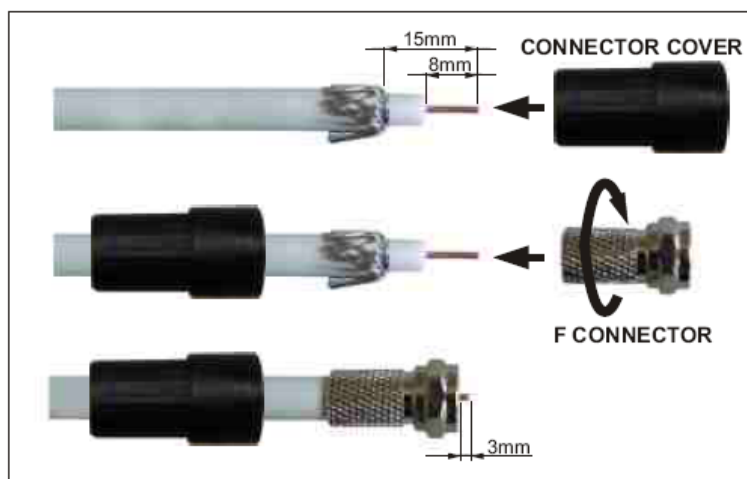
Cuando haya elegido el lugar en un espacio abierto y haya instalado la antena de la manera elegida, puede seguir los demás pasos conectándolo todo.

Para poder disfrutar de sus programas favoritos por Satélite, puede conectar su antena Satélite a un receptor usando un cable.

El cable entre la antena y su receptor de Satélite no debe superar los 30 metros porque eso disminuiría la calidad de la señal.

El uso de un cable largo o de mala calidad y de jacks no aislados puede provocar una pérdida de nivel de señal, por lo que es preferible usar un cable coaxial RG6 Coaxial (cable HF 17VATC o 19VATC cable), para evitar una pérdida de señal.

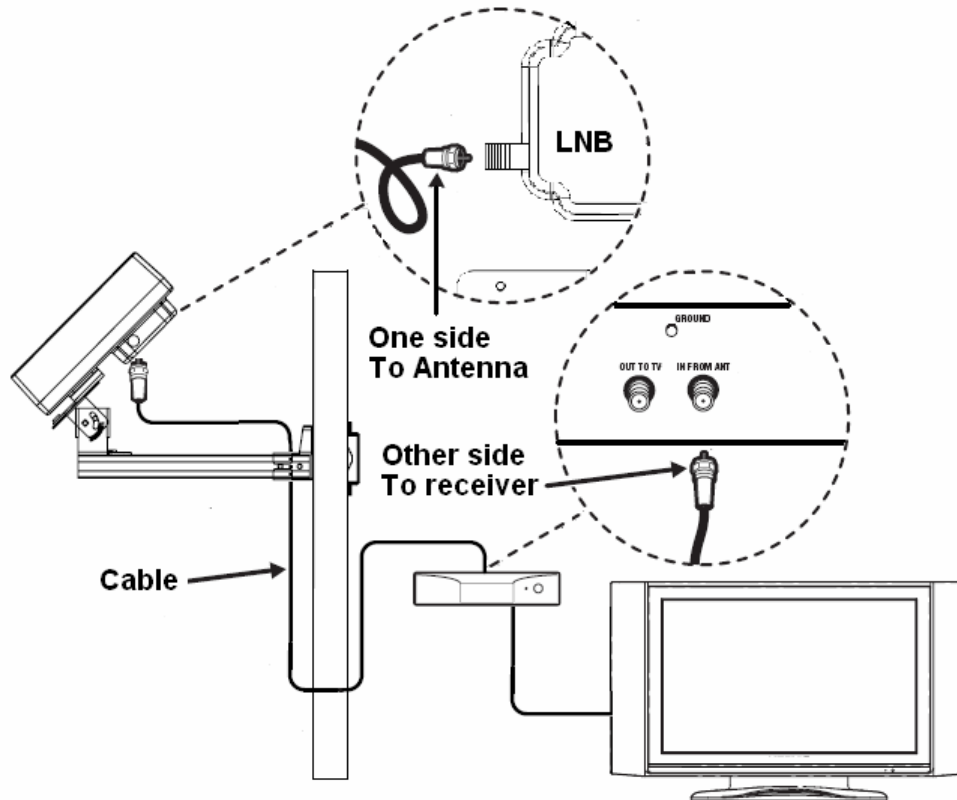
### **A- ¿Cómo preparar el cable?**



TAPA DEL CONECTOR

CONECTOR F

## B- ¿Cómo conectar el cable al aparato integrado convertidor-decodificador?



**It is important that the coaxial cable does not become damaged or kinked during the installation procedure.**

una punta en la antena  
otra punta en el receptor

**Es importante que el cable coaxial no se haya dañado o doblado durante la instalación**

### **Paso 4: Menú de orientación al satélite**

Cuando todo esté conectado, encienda su TV y su receptor satelital.

Elija el Menú de orientación de la antena en su aparato integrado convertidor-decodificador.

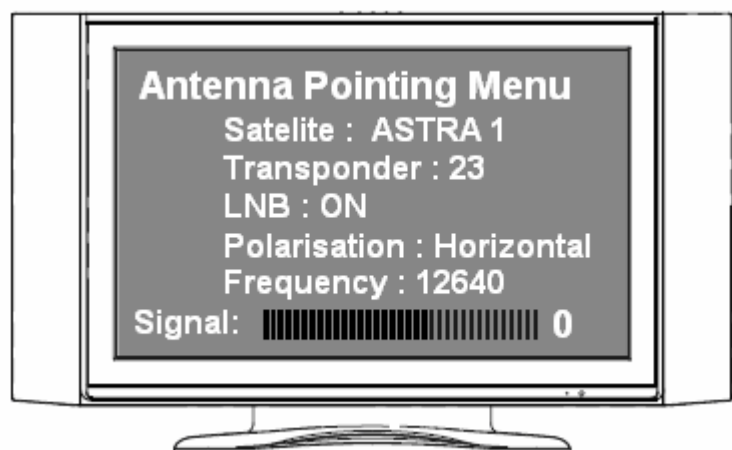
Esta imagen muestra el nivel de señal y lo que aparece en su pantalla TV.

No olvide elegir "LNB : ON".

Necesitará que alguien se quede en frente de la TV para avisarle cuando la señal está "bien" mientras usted sigue fuera intentando ajustar la antena de la mejor manera posible.

**Menú de orientación al Satélite**

Satélite: ASTRA 1  
Transpondedor: 23  
LNB: ON  
Polarización: Horizontal  
Frecuencia: 12640  
Señal



## **Paso 5: Orientar y encontrar la señal (primero sin el filtro atenuador)**

Cuando todo esté instalado y conectado según los pasos anteriores, podrá quitar el atenuador (y apartarlo para la etapa 6), e iniciar el ajuste de su antena para poder recibir una señal. Para ello, tendrá que mover la antena de tres maneras distintas para obtener el nivel máximo de señal y la mejor calidad de recepción.

- A- Polaridad cruzada: o ángulo sesgado para ladear la antena.
- B- Elevación: Mover su antena verticalmente (hacia arriba y abajo)
- C- Azimut: Girar su antena en un plano horizontal (izquierda / derecha)

Sea cual sea su elección en cuanto al tipo de montaje, podrá ajustar fácilmente su antena siguiendo estas instrucciones.

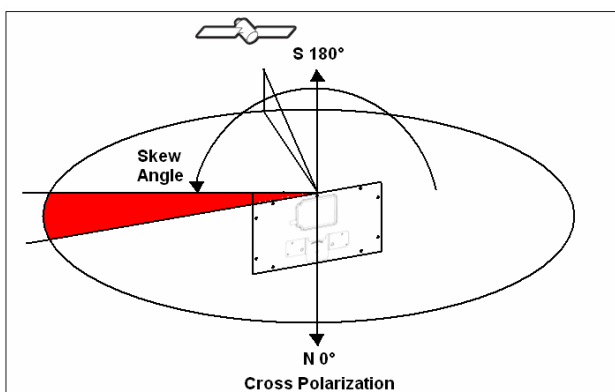
Nota: Para ajustar la antena con precisión, y poder obtener una buena recepción (incluso con mal tiempo), los profesionales de la antena usan un "medidor de señal", que les indica con exactitud el nivel de la señal recibida por la antena. El uso de este aparato de medición es el único que puede garantizar un ajuste óptimo.

### **A- Polarizaciones cruzada (Ángulos sesgados) :**

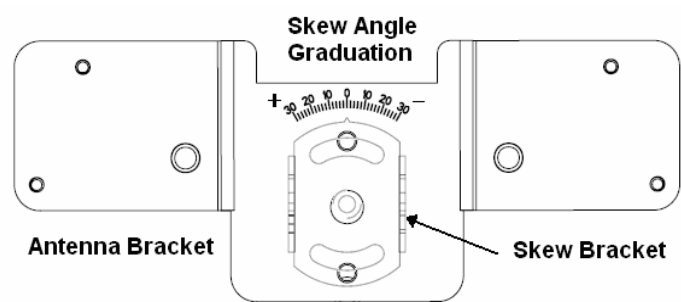
Obtener el ángulo sesgado del Satélite elegido en las listas puestas al final (principales países europeos y grandes ciudades).

Inclinar su antena hasta el grado deseado mirando la graduación situada detrás de la abrazadera de antena.

Cuando lo haya hecho, apriete bien ambos tornillos conectando la abrazadera de sesgo (B1) a la abrazadera de la antena (A1).



Ángulo sesgado Polarización cruzada

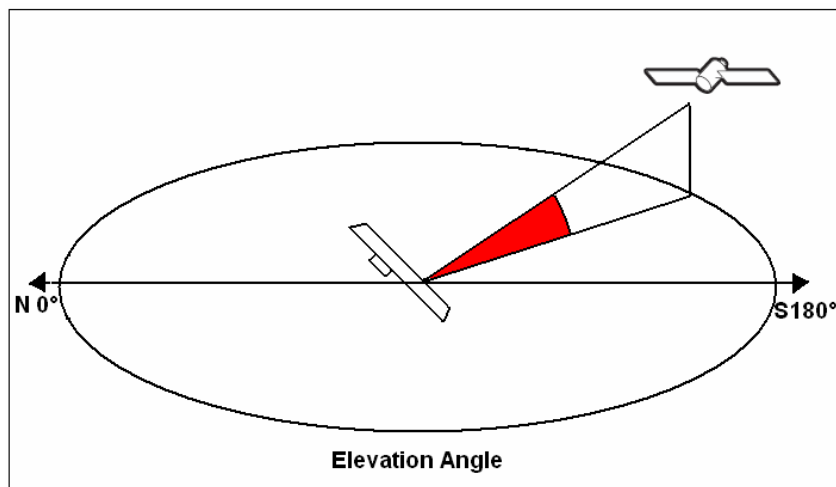


Graduación del ángulo sesgado  
Abrazadera de antena Abrazadera de sesgo

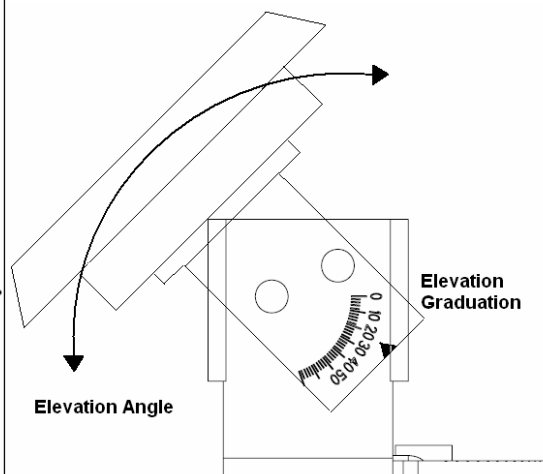
### **B- Ángulo de elevación :**

A continuación, obtenga el ángulo de elevación según la situación del área del Satélite elegido en las listas indicadas en este manual. Mueva luego su antena hacia arriba o abajo según el ángulo en el cual se debe ajustar (puede usar la superficie graduada en la abrazadera para asegurarse de que está en la posición correcta).

Cuando lo haya conseguido, tiene que ajustar las tuercas de elevación en la abrazadera angular (B2), y tendrá un ajuste preliminar que talvez tenga que afinar más adelante usando su pantalla. Podrá conseguir una buena sintonización para los ángulos de elevación siguiendo el nivel de señal máxima en su pantalla, más adelante cuando los tres puntos estén finalizados.



Ángulo de elevación



Graduación de la elevación

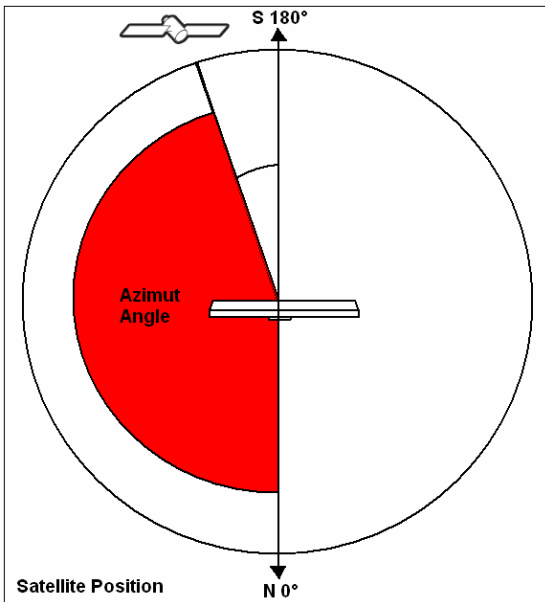
### **C- Azimut :**

Averigüe el ángulo de azimut de su área en las listas indicadas en el final (países europeos y grandes ciudades). Oriente la antena generalmente hacia el sur, y, usando la brújula gírela a la derecha o a la izquierda según la ubicación del sur en su brújula (180°).

Todos los Satélites Europeos están situados al sur, habrá una pequeña diferencia en el ángulo del acimut entre un Satélite y otro.

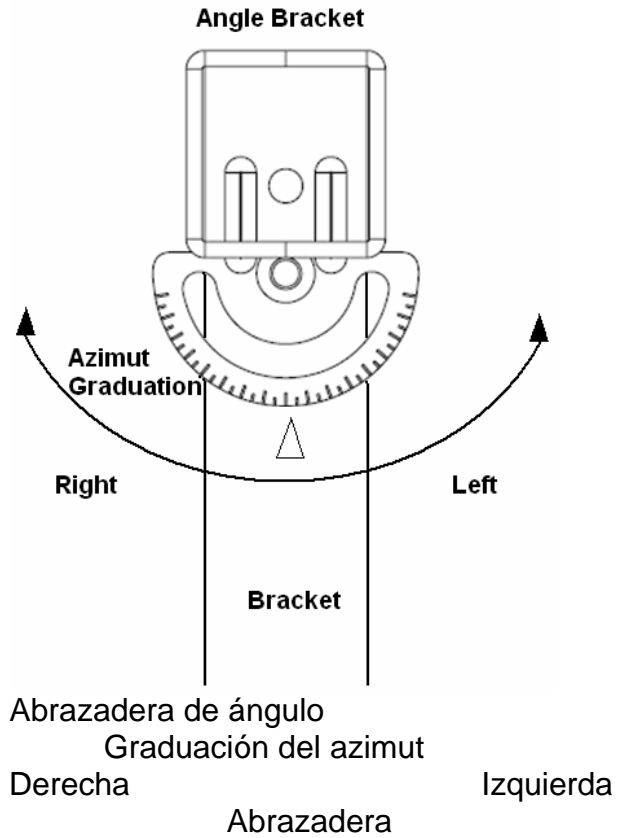
Cuando haya elegido el Satélite en su receptor, siga la señal en la pantalla para la sintonía fina del azimut girando muy lentamente la antena "hacia la derecha" o "hacia la izquierda" para poder recibir el nivel más alto de señal del Satélite.

Debe encontrar primero la señal del Satélite, y después el pico de la señal en su pantalla. Cuando haya encontrado el pico de la señal en la pantalla, marque la posición con un lápiz, atornille bien la abrazadera de ángulo para fijar la antena en esta posición.



Ángulo azimut

Posición del satélite



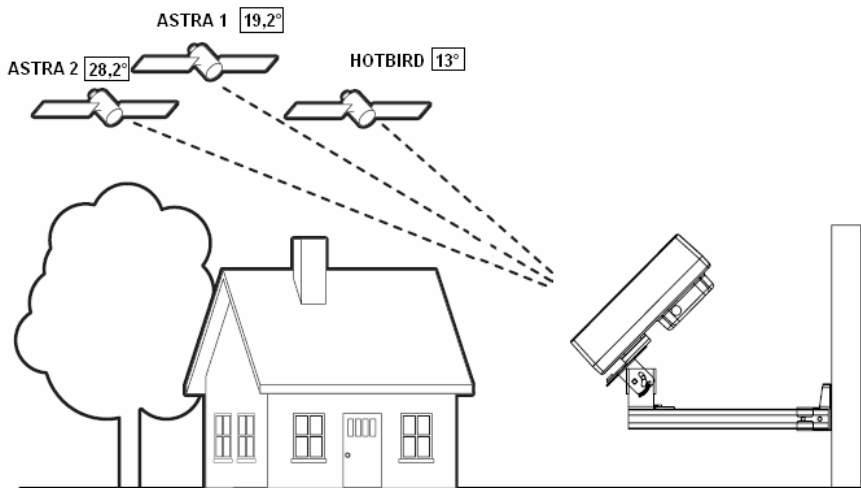
Abrazadera de ángulo

Graduación del azimut

Derecha

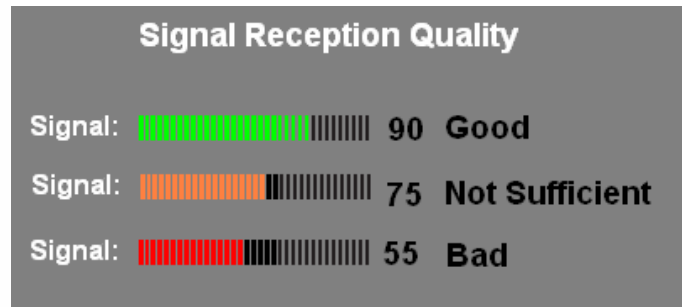
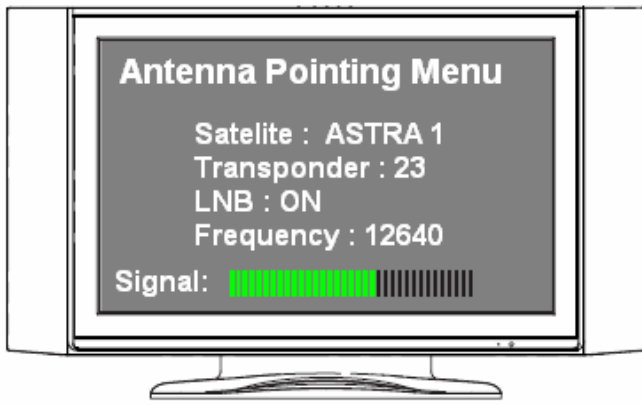
Izquierda

Abrazadera



El nivel y la calidad de la señal aparecen en su pantalla y su color seguirá fluctuando y **cambiando** según los ajustes y movimientos de su antena mientras ésta se esté orientando (azimut, elevaciones y ángulo sesgado).

El nivel indica la potencia de la señal y el color es la calidad de recepción de la señal del Satélite elegido.



Calidad de recepción de la señal

Señal..... 90 Buena

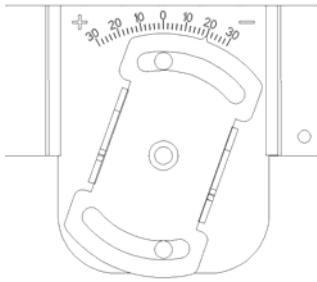
Señal..... 75 Insuficiente

Señal..... 55 Mala

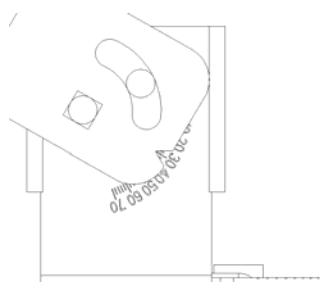
Cuando esté acabada la sintonización fina, y la señal esté en su nivel pico con buena calidad, puede parar los ajustes de la antena.

(Ejemplo de orientación para encontrar la señal)

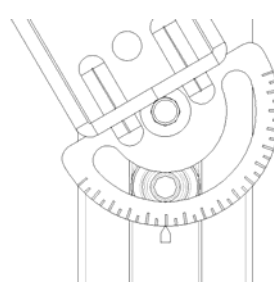
Para poder recibir Canal+ a través de ASTRA1 (19.2 Este) desde la ciudad de 'Brest' en Francia, el ángulo sesgado estará en -19.7, el ángulo de elevación en 30, y el ángulo Azimut en 149.6 (en referencia a la tabla de ángulos de la última página de este manual)



< Cesgado >



< Elevación >



< Azimut >





### ***Etapa 6: Orientación óptima y encontrar la señal (con el Filtro atenuador)***

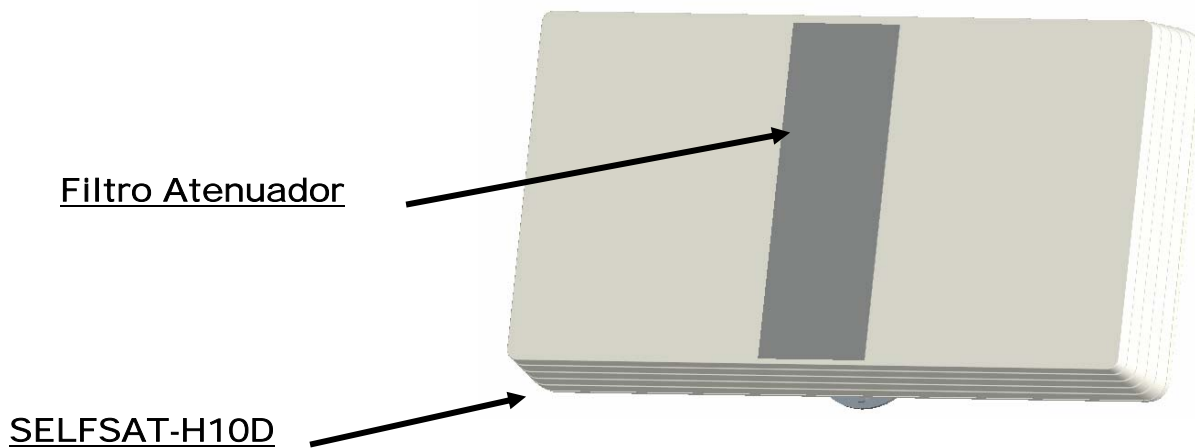
Utilice el filtro atenuador que simula malas condiciones climáticas que provocan una pérdida de señal y que ayuda a orientar la antena para poder recibir una señal óptima sean cuales sean las condiciones climáticas.

La orientación óptima y su localización para obtener la mejor señal, solo es posible después haber finalizado el paso 5.

Rogamos vuelva a fijar el filtro atenuador en la cara de la tapa de la antena y repita de nuevo los ajustes del ángulo sesgado, de Azimut y de Elevación como ya lo hizo en la etapa 5, para poder obtener el nivel de señal máximo y óptimo.

Cuando haya acabado, quite el filtro Atenuador (puede guardarlo en un lugar seguro para poder usarlo de nuevo en caso de mudanza) compruebe que todos los tornillos están bien atornillados para evitar que la antena cambie de posición.

Nota: Si hay muchas nubes o si llueve, la recepción del nivel de señal disminuye, y en ciertos casos no se podrá usar el filtro atenuador. Por lo tanto, si hace mal tiempo, se recomienda no proceder a esta etapa de uso del filtro atenuador.



**Guardar este Filtro de la primera instalación e orientación**

## Lista de localización de los defectos para las instalaciones iniciales

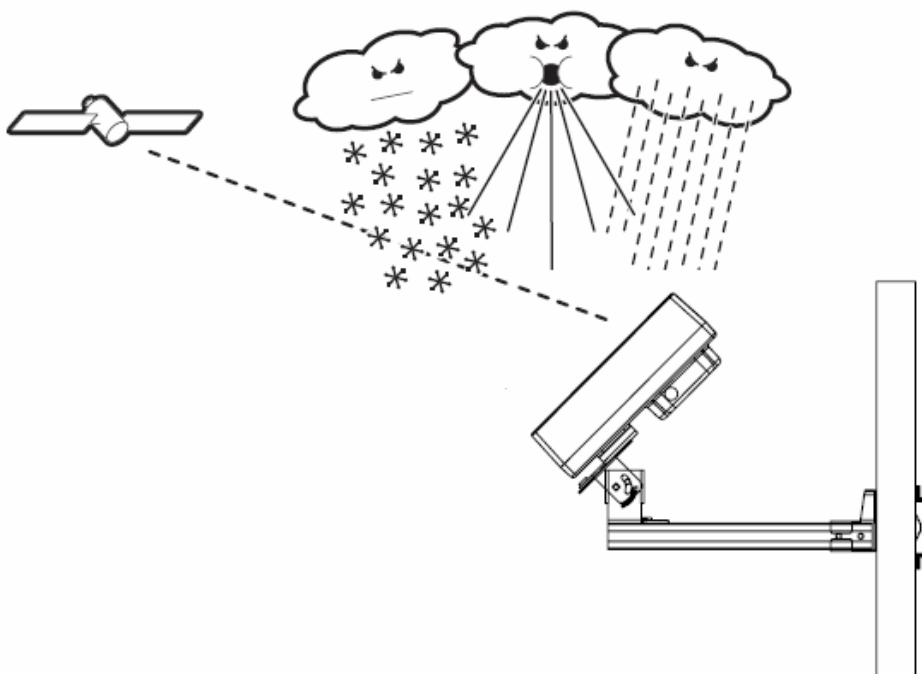
**Si la señal no se encuentra, asegúrese de que el manual de utilización del receptor y el manual de utilización de la antena han sido seguidos adecuadamente, compruebe lo siguiente:**

- Asegúrese que todas las conexiones del cable están correctas y que cada una está sellada y ajustada correctamente.
- Inspeccione el interior de cada conector del cable para detectar posibles suciedades o posible conexión con la caja, escudo o corto.
- Compruebe los ángulos de azimut, elevación e inclinación para su ubicación a través del código ZIP
- Asegúrese que los apuntadores de elevación e inclinación estén alineados correctamente a las escalas. No use la arandela o tuerca como referencia.
- Asegúrese de que el ajuste de inclinación no ha cambiado respecto al ajuste recomendado para la ubicación de la antena.
- Retire los componentes específicos de la TV, tales como divisores, etc. que reduzcan la instalación a las conexiones básicas explicadas en este manual. Tales componentes pueden no funcionar con la señal del satélite y pueden estar en la pared en un lugar donde no se puedan ver. En caso de duda, conecte el cable RG6 directamente a su receptor.
- Asegúrese que no hay obstrucciones (árboles, edificios, ventanas, esquinas o salientes de su techo, su cuerpo o sus manos) la señal no atraviesa hojas, ramas, cristales, etc.
- El cable RG6 con centro de cobre sólido está muy recomendado porque tiene menor carga de voltaje DC comparado con el cable RG6 con malla de cobre y centro de acero.
- El cable Standard RG59 causa mucha caída de voltaje DC y caída de señal y no debe ser utilizado para señales de satélite. Solo se debe usar el cable RG6.
- Algunos componentes adicionales comprados en la misma tienda pueden no resultar como se pretendía. Pueden no funcionar o causar caídas adicionales de DC y disminución de la amplitud de la señal. Retire dichos componentes y vuelva a las conexiones básicas citadas en este manual, y compruebe todo de nuevo.
- Asegúrese de que el cable satelital está conectado al enchufe "SAT IN" y no a la "ANTENA IN". El enchufe "ANTENA IN" de la parte trasera del receptor sirve para la entrada de la antena aérea o para la entrada de la TV por cable.
- Si todo está hecho correctamente pero la señal aún no aparece, modifique suavemente la elevación de la antena (+/- 2°, luego +/- 4° de la instalación) y repita el procedimiento.
- Asegúrese de que la tarjeta de acceso de su receptor está insertada correctamente en la ranura Tarjeta de Acceso y orientada correctamente.

- Make sure all cable connections are correct and each connection is seated/tightened properly.
- Inspect the inside of each cable connector for dirt or possible connector to case/shield short.
- Verify the Azimuth, Elevation and Tilt angles for your location by ZIP code.
- Make sure the Tilt and Elevation pointers are aligned correctly to the scales. Do not use washer or bolt as reference.
- Make sure the Tilt adjustment is *not changed* from the recommended setting for the antenna location.
- Remove existing TV-specific components, such as TV splitter, etc; reduce the installation to the basic connections called out in this guide. Such components may not work with the satellite signal and they may be in the wall where you can't see them. When in doubt, run RG 6 cable directly to your receiver.
- Make sure there are no obstructions (trees, buildings, windows, corner or overhang of your roof, your body or hands) — the signal does not pass leaves, branches, glass, etc.
- RG 6 cable with solid copper center conductor is highly recommended because it has much lower DC voltage drop compared to RG 6 cable with a copper-coated, steel center conductor.
- Standard RG 59 cable causes too much DC drop and signal drop; it can not be used to pass the satellite signal. RG 6 coaxial cable must be used.
- Some after-market, off-the-shelf add-on components may not be as advertised. They might not work or could cause additional DC drops and signal amplitude attenuation. Remove such components, go back to the basic connections called out in this manual and re-verify.
- Make sure the satellite cable is connected to the “Sat In” jack, not the “Antenna In” jack. The “Antenna In” jack at the back of the receiver is for off-air antenna input or cable TV input.
- If all are done correctly but the signal is still not found, change the Elevation adjustment of the antenna slightly ( $\pm 2^\circ$ , then  $\pm 4^\circ$  from the called-for setting) and repeat the procedure.
- Make sure the Access Card from your receiver is fully inserted into the Access Card slot and oriented correctly.

## Pérdida de Señal / Fundido debido a la lluvia

- La señal del satélite puede perderse temporalmente debido a una lluvia más fuerte de lo habitual. Una antena óptimamente alineada así como un cableado más corto posible minimizan las posibilidades de un fundido causado por lluvia.
  - Asegúrese que la antena está fijada fuertemente para prevenir que un fuerte viento la mueva de su alineación.
  - La acumulación de mucha nieve sobre la antena puede reducir la fuerza de la señal satelital, la nieve debe ser retirada cuanto antes.
  - El follaje acumulado sobre la antena puede tener como consecuencia una pérdida gradual de la imagen.
- 
- The satellite signal may be lost temporarily due to unusually heavy rainfall. An optimally aligned antenna, along with the shortest possible cable run, minimizes the chances of “rain fade.”
  - Make sure the antenna is mounted securely to prevent it from being blown out of alignment in a heavy wind.
  - Heavy snow accumulation on the antenna may reduce the satellite signal strength; snow should be swept away as soon as possible.
  - Tree foliage growth into antenna’s line-of-sight to the satellite may result in gradual loss of picture.



## Instalaciones que usan un cable largo

Para instalaciones en las que el cable RG6 que va desde el (los) receptor(es) al LNB supera los 30m (45m o mas) como puede suceder en edificios comerciales o viviendas múltiples, tendrá que usar un modulo de amplificación de corriente alterna para potenciar el LNB

**Necesitara también un amplificador adicional de señal RF para compensar la pérdida de amplitud de la señal. En caso contrario, su antena y receptor pueden no funcionar correctamente y estar sometidos a frecuentes cortes en caso de mal tiempo. Contacte con un profesional para gestionar tales instalaciones.**

- For installations where the RG 6 cable runs from the receiver(s) to the LNB far exceeds 100 feet (150 feet or more), as encountered in a commercial or multi-dwelling building, you need to use an AC power booster module to bias the LNB.
- You will also need an additional RF signal amplifier to compensate the signal amplitude loss. Otherwise, your antenna and receiver may not work properly and be subject to frequent outages in adverse weather. Contact a professional concerning such installations.